

HU

„gázgrillkocsi”

Összeszerelési és üzemeltetési útmutató



Olvassa el mielőtt üzembe helyezné!

A jelen útmutatóban lévő előírások figyelmen kívül hagyása kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék működését, továbbá annak, illetve egyéb tárgyak károsodásához és személyi sérülésekhez vezethet.

Ezért olvassa el az összeszerelés és minden üzembe helyezés előtt a jelen útmutató megfelelő fejezetét. A megadott sorrendben hajtsa végre a műveleteket, és tartsa be a leírt biztonsági előírásokat.

Jelen útmutató a termék tartozéka. Tartsa ezért mindig a készülék közelében és adja tovább minden további használatnak.

9237383FT

Tartalomjegyzék

Műszaki adatok.....	3
Szállítási terjedelem.....	4
Csavarokat tartalmazó zacskó.....	4
Robbantott ábra.....	5
Kezelőszervek.....	6
Működés.....	6
Alkalmazás.....	7
Szavatosság, és a felelősség kizárása.....	7
Biztonsági tudnivalók.....	8
Az alkalmazott figyelmeztetések meghatározása.....	8
Veszély: „Forró felületek és alkatrészek”.....	9
Veszély: „A gáz könnyen gyullad”.....	10
Veszély: „A gáz kiszorítja az oxigént”.....	11
Összeszerelés.....	12
Az összeszerelés elvégzése.....	12
Gázpalack rákötése és lekötése.....	20
A gázpalack rákötése.....	21
A gázpalack lekötése.....	22
Kezelés.....	23
A grill üzembe helyezése.....	23
A grill üzemen kívül helyezése.....	24
Tisztítás.....	25
Grill.....	25
A gázrendszer.....	25
karbantartás.....	26
Környezetvédelmi tudnivalók és ártalmatlanítási tennivalók.....	26
Hibakeresés és az üzemzavarok elhárítása.....	27
Használati utasítás cseppfolyósított gázt tartalmazó palackokhoz.....	29

Műszaki adatok

Engedélyek

KIWA Gastec	Bevizsgálási szám: C € - 0063 CM 7107
-------------	---------------------------------------

Grill

A készülék kategóriája	I _{3B/P} (30) a DIN EN 498 szabvány szerint
Összsúly	kb. 13,5 kg
Méret (H × M × Sz)	kb. 102 × 49 × 99 cm
A grillező felület (H × Sz)	kb. 48,5 × 37,5 cm












Gázrendszer

Hőteljesítmény	kb. 6,5 kW
Átáramlási érték (tömegáram)	kb. 472 g/óra
Az égés időtartama	kb. 3 óra/kg a legnagyobb teljesítménynél
Gázfajta	cseppfolyósított gáz (propán / bután)
Gázpalack	a szokásos, kereskedelemben kapható, 5, 10 vagy 11,5 kg töltőszúlyú gázpalack
Üzemi nyomás	30 mbar
Gáztömlő	C €-tanúsított tömlővezeték (legfeljebb 1,5 m)
Gyújtás	Piezo gyújtás
Lángszabályozás	fokozatmentesen, 0-tól a maximumig
A fűvóka átmérője	0,81 mm
Oldalsó égő	0,50 mm

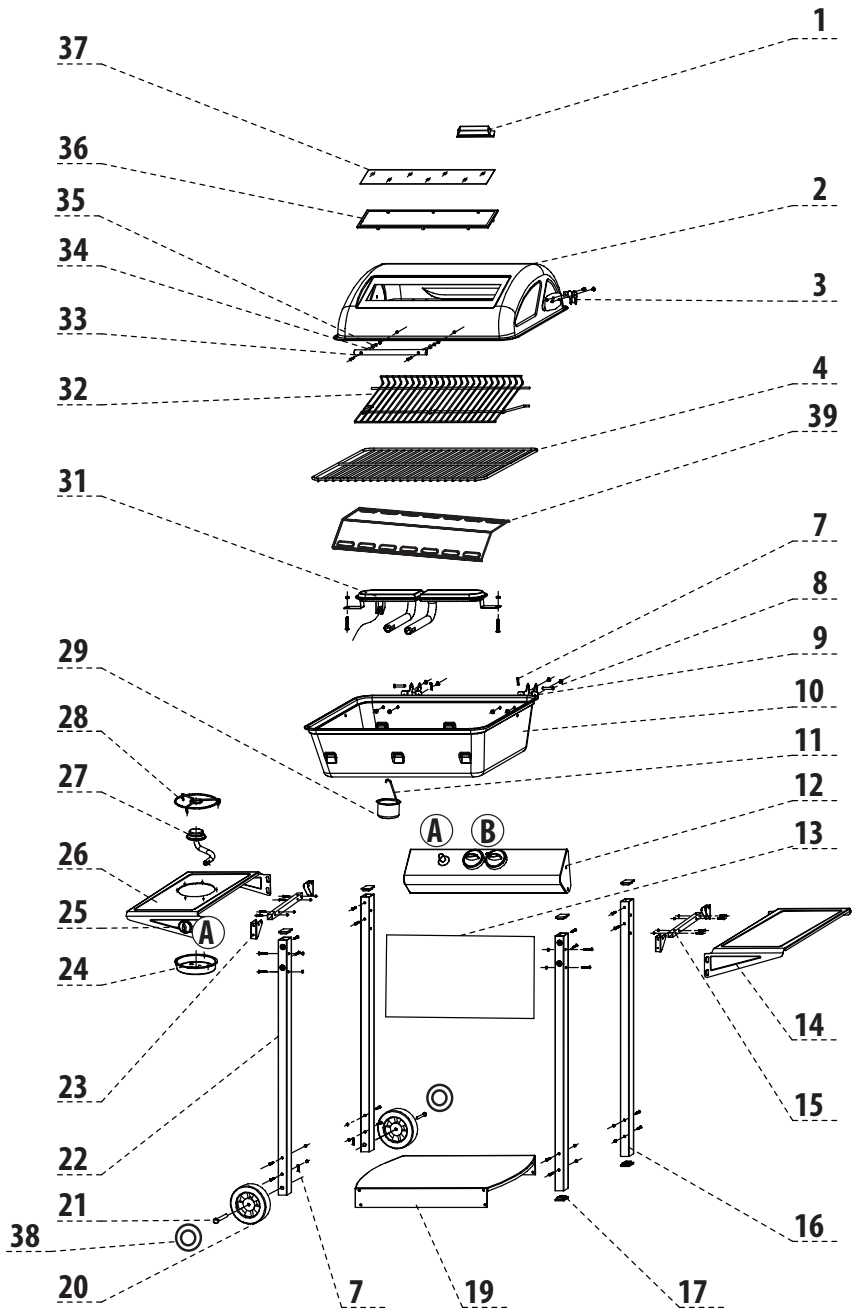
Szállítási terjedelem

Tétel	Darab	Megnevezés	Tétel	Darab	Megnevezés
1	1	Hőmérő (előszerelt)	19	1	Alsó lerakó tálca
2	1	Fedél	20	2	Kerék
3	2	Fedél-csuklópánt (előszerelt)	21	2	Keréktengely / csap
4	1	Grillrács	22	2	Kerekes láb
5	-	-	23	4	Rögzítő szögacél
6	-	-	24	1	Serpenyő az oldalsó égőre (előszerelt)
7	4	Rugós sasszeg	25	1	Szelep
8	2	Csuklópánt-csapszeg	25 A	1	Oldalsó égő feje (A)
9	2	Tűztál-csuklópánt (előszerelt)	26	1	Oldalsó égő asztala
10	1	Tűztál	27	1	Oldalsó égő
11	1	A zsírfogó tálca kampója	28	1	Oldalsó égő rácsa
12	1	Mellső takarólemez (piezo gyújtással, szeleppel, vezérlógombokkal, oldalsó gyújtókampóval és gyújtóhuzallal, nyomáscsökkentővel és tömlővel előszerelt)	29	1	Zsírfogó tálca
13	1	Mellső burkolat	31	1	Égő
14	1	Oldalsó lerakó asztal	32	1	Melegen tartó rács
15	2	Keresztmerevítő	33	1	Fedél fogantyúja
16	2	Hosszú láb	34	2	Távtartó hüvely
17	8	Állványfedél (előszerelt)	35	2	Hőszigetelő alátét
			36	1	Ablakkeret (előszerelt)
18	-	-	37	1	Ablak (előszerelt)
			38	2	Keréksapka
			39	1	Égőburkolat

Csavarokat tartalmazó zacskó

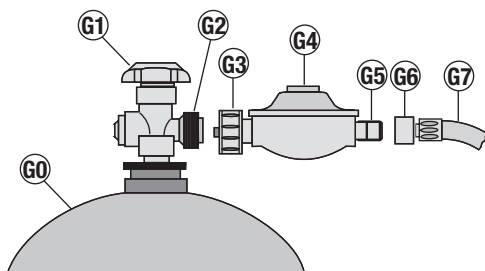
										
M6x10 8x	M5x60 2x	M5x35 12x	M5x30 14x	M5x10 13x	M5 31x	Ø10x40 2x		Ø4x35 2x	Ø8x65 2x	Ø11x1,0 2x

Robbantott ábra



Kezelőszervek

Tétel	Megnevezés	Működése
A	Piezo gyújtó	Gyűjtsa meg a gázt az égónél (nyomja meg).
B	Lángszabályozó	bal oldalon Gyűjtsa meg a baloldali égőt (nyomja meg, állítsa „nagy lángra” és rövid ideig tartsa nyomva). A begyújtás után állítsa be a hőmennyiséget a bal égőoldalon (forgassa).
		jobb oldalon Az égőt a meggyújtáshoz töltsse fel gázzal (nyomja meg, állítsa „nagy lángra” és tartsa nyomva). A begyújtás után állítsa be a hőmennyiséget az égő jobb oldalán (forgassa).
G0	Gázpalack	Tűzelőszertartály
G1	Palackszelep	Leválasztó védőfelszerelés; (balra forgatva) nyitja a gázpalackot és (jobbra forgatva) zárja azt.
G2	A palackszelep menete	A gázpalack és a nyomáscsökkentő összekötése
G3	A nyomáscsökkentő hollandi anyája	(Balra forgatva) a gázpalack rákötése, és (jobbra forgatva) lekötése.
G4	Nyomáscsökkentő	Csökkenti a gáz nyomását.
G5	A nyomáscsökkentő csatlakozó menete	A nyomáscsökkentő és a gáztömlő összekötése
G6	Hollandi anya	A nyomáscsökkentő és a gáztömlő összekötése
G7	Gáztömlő	A gázt vezeti az égőbe.



Működése

A nyitott (G1) gázpalack-szelepnél és (B) lángszabályozónál gáz áramlik a (G7) gáztömlőn és a beállító elemen keresztül az (31) égőbe.

Az (A) piezo gyújtás működtetése szikrát gerjeszt a (31) égőn lévő gyújtógyertyán, amely meggyújtja a gázt.

A gázláng felhevíti a (5) lávaköveket, amelyek a hőt egyenletesen adják le a felettük lévő (4) grillrácsra fekvő grilllezett ételre. A (B) lángszabályozókkal lehet az égő hőteljesítményét a jobb és a bal oldalon szabályozni.

Használata

Rendeltetésszerű használat

A lávaköves grill szabadban történő használatra való gázos grillkészülék. Akkor használja rendeltetésszerűen, ha kizárólag grillezhető ételek elkészítésére használja, és közben betartja a jelen útmutató összes előírását.

Csak magánhasználatra!

Nem rendeltetésszerű használat

Más, vagy a fentiekben túlmenő használat nem megengedett. Ez különösen érvényes a következő, józan ésszel előreláthatóan téves használatra:

- **A grillt ne üzemeltesse faszénnel, vagy más tüzelőanyaggal, csak cseppfolyósított gázzal (propán/bután).**
- **A grillt ne használja fazékban vagy serpenyőben történő főzéshez.**
- **Ne fűtsön a grillel.**

A grillt ne használja textil vagy más anyagok, csak a lávakő és grillezhető ételek hevítésére

Szavatosság, és a felelősség kizárása

A grill a tervezés kezdetekor érvényes, általános műszaki szabályok, és a C E-jelölés követelményeinek figyelembe vételével készült. A készüléket az illetékes német szakmai szerv (KIWA Gastc) tanúsította és engedélyezte (a bevizsgálati száma C E -0063). A grill a gyárat működőképes és biztonságtechnikailag kifogástalan állapotban hagyta el.

A grillre a vásárlás időpontjával kezdődő két éves időtartamra vállalunk szavatosságot. A szavatosság a feldolgozás hiányosságaira és a hibás alkatrészekre (égő, grillrács, lávakőrostély, melegen tartó rács) terjed ki; és a nevezett alkatrészek cseréjére vonatkozik. A fuvar, a szerelés, az elhasználadott alkatrészek cseréje és egyéb költségei nem tartoznak a szavatosság körébe.

Megszűnik a szavatosság, és minden felelősség az érintettre hárul, az alábbi esetekben:



- ha a grillt nem rendeltetésszerűen használják.
- ha a grillt felismerhető sérüléssel, vagy hiányosan összeszerelve üzembe helyezik.
- ha a grillen műszaki módosításokat végeznek.
- ha olyan tartozékokat (pl. lávaköveket) használnak, amelyeket kifejezetten ehhez a grillhez nem hagytak jóvá (kétség esetén kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz).
- ha nem a LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG-től származó, eredeti alkatrészeket használnak.

Biztonsági tudnivalók

Az alkalmazott figyelmeztetések meghatározása

Ebben a leírásban a veszélyekre és fontos tudnivalókra a következő piktogramok és jelzőszavak hívják fel a figyelmet:

Biztonsági tudnivalók

Piktogram és jelzőszó	Utalás a következőre ...
 Veszély	... lehetséges veszély, amelynek súlyos személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következménye, ha a megnevezett teendőket nem végzik el.
 Figyelem	... lehetséges veszély, amelynek anyagi kár lehet a következménye, ha a megnevezett teendőket nem végzik el.

Alkalmazási tanácsok

Piktogram	Utalás a következőre ...
	... a munkát elősegítő művelet, vagy hasznos tanács.



Veszély: „Forró felületek és alkatrészek”

Üzem közben a grill egyes alkatrészei, különösen a tűztál közelében, nagyon felforrósodnak.

A lehetséges következmények:

- Súlyos égési sérülések, ha megérinti a tűztálhoz közeli részeket.
- Tűz vagy parázslás, ha éghető anyagok találhatók a grill közelében.

Óvintézkedések a grillezés előtt:

- Úgy válassza meg a felállítás helyét, hogy:
 - semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a grill közelébe. Az éghető anyagoknál a legkisebb távolság felül 2 m és oldalt 1 m legyen. Nehezen meggyúló anyagoknál, pl. a ház falánál a legkisebb távolság 0,25 m legyen.
 - a grill álljon biztonságosan a megfelelő méretű sima felületen. Üzem közben nem szabad eltolni.

Grillezés közbeni óvintézkedések:

- Viseljen grillező kesztyűt.
- Soha ne hagyja a grillet felügyelet nélkül. Különösen figyeljen oda, hogy gyerekek vagy háziállatok ne kerüljenek a grill közelébe.



Veszély: „A gáz könnyen gyullad”

A cseppfolyósított gáz nagyon könnyen meggyullad, és robbanásszerűen ég.

A lehetséges következmények:

- A kiáramló gáz ellenőrizetlen meggyulladása esetén súlyos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.

Óvintézkedések:

- A grillt csak a szabadban, és jó szellőzésnél használja.
- Védje a gázpalackot és gázvezetéket a közvetlen napsugárzástól és egyéb hőforrásoktól (max. 50 °C). Különösen a gázvezeték ne érintse a grillező forró alkatrészeit.
- **Mivel az égő közelébe kerülne, ne állítsa a gázpalackot az alsó lerakó tálcára.**
- Amikor meggyújtja a gázlángot, ne hajoljon a grillező felület fölé.
- Minden egyes használat után azonnal zárja el a palack szelepét (forgassa jobbra a palackszelepet).
- Soha ne hagyja a grillt felügyelet nélkül. Ha kialudt a láng, azonnal gyújtsa meg újra, vagy zárja el a gázpalackot.
- A gázpalack csatlakoztatása során gondoskodjon arról, hogy legalább 5 m-es körzetben ne legyen semmi, ami gyulladást okozhat.

Különösen tilos a nyílt láng használata, a dohányzás, valamint (a szikrázás veszélye miatt) elektromos fogyasztók (készülékek, lámpák, csengők stb.) kapcsolása.

- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell valamennyi gázkötés tömítettségét és sértetlenségét.

Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

Porózussá vált vagy meghibásodott gázkötések esetén nem szabad üzembe helyezni a grillt. Ez érvényes pl. rovarok miatt eltömődött tömlőkre vagy szerelvényekre is, mivel ettől veszélyes lángvisszacsapás történhet.



Veszély: „A gáz kiszorítja az oxigént”

A cseppfolyósított gáz nehezebb, mint az oxigén. Ezért a padlón gyűlik össze, és kiszorítja onnan az oxigént.

A lehetséges következmények:

- Oxigénhiány miatti fulladás áll be, ha megfelelő gázkoncentráció alakul ki.

Óvintézkedések:

- A grillt csak a szabadban, jó szellőzésnél és terepszint fölött használja (vagyis a terepszint alatti mélyedésekben nem).
- Minden egyes használat végén azonnal zárja el a palack szelepét.
- Soha ne hagyja a grillt felügyelet nélkül. Ha kialudt a láng, azonnal gyújtsa meg újra, vagy zárja el a gázpalackot.
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell valamennyi gázkötés tömítettségét és sértetlenségét.

Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

Porózussá vált vagy meghibásodott gázkötések esetén nem szabad üzembe helyezni a grillt.

- Ha hosszabb ideig nem használja, kösse le a gázpalackot, és tárolja előírászerűen:
 - Tegye fel a gázpalack szelepére a záróanyagát és a védősapkát.
 - Ne tárolja a gázpalackot a terepszint alatti helyiségben, lépcsőházban, folyosón, átjáróban és épületek közlekedőhelyiségeiben, valamint azok közelében.
 - A gázpalackokat – üres állapotban is – mindig álló helyzetben kell tárolni!

Összeszerelés

Mielőtt hozzákezdene

Néhány tanács a grill gyors és eredményes összeszereléséhez:

- Ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát, azután rakja ki az egyes alkatrészeket jól áttekinthetően egy üres asztalra (fenntartjuk a kisebb, pl. az apró alkatrészeket tartalmazó zacskóra vonatkozó műszaki változtatások jogát).

Ha a gondos gyári ellenőrzés ellenére valami hiányozna, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal (lásd az utolsó oldalon). Gyorsan fogunk Önnek segíteni.

- Válogassa szét az apró alkatrészeket, mivel a csavarok közül egyesek csupán minimális mértékben különböznek egymástól, és ezért könnyen összekeverhetők.
- Az összeszereléshez csak egy közepes méretű csavarhúzóra, és alkalmas csavarkulcsokra (villás-, csillag- vagy dugókulcsra) van szükség.

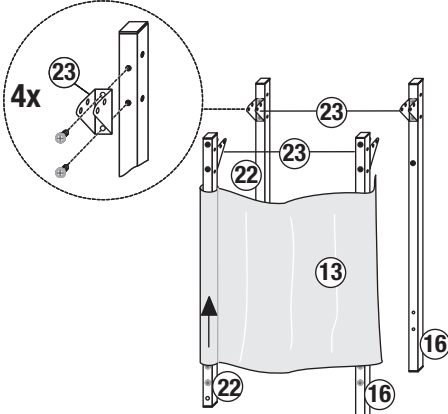
A gázpalack bekötéséhez 17 mm-es kulcsnyílású villáskulcsra lesz szükség.

Csak kifogástalan, és jól illeszkedő szerszámokat használjon. A megkopott vagy nem illeszkedő szerszámmal nem tudja a csavarokat elég szorosan meghúzni, de olyan sérülést is okozhat, hogy elforgathatatlanná válnak.

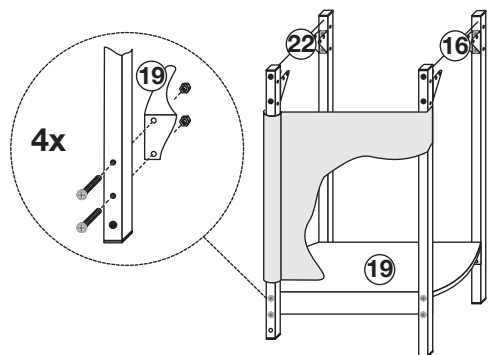
- Mindig úgy szerelje be az összes kötőelemet (csavarokat, anyákat, stb.), ahogyan az a következő ábrákon látható. Ha valamelyik kötőelem elveszett, gondoskodjon a megfelelő pótlásáról. Csak így szavatolható a biztonságos és stabil szerkezet.
- Feltétlenül tartsa magát a megadott műveleti lépésekhez és az előírt sorrendhez!
- Az adott szerelési művelet előtt olvassa el végig a művelethez tartozó leírást, ahol a segítő tudnivalók sorát esetleg csak később találja meg.*

Az összeszereléshez általában egy gyakorlatlan barkácsolónak sincs egy óránál hosszabb időre szüksége.

Az összeszerelés elvégzése

1. szerelési lépés	
	<ul style="list-style-type: none">Rögzítse a (23) Rögzítő szögacélt a két (22) kerek lábhoz és a két (16) hosszú lábhoz. Az M5×10-es csavarokat hajtsa a menetes furatokba, nem pedig az átmenőkbe. Szilárdan húzza meg a csavarokat, mivel később nem fog hozzáférni a felsőkhöz.Tolja a (13) mellső burkolat zárt oldalát alulról a (22) mellső kerek lábba.

2. szerelési lépés



- Csavarozza össze az (19) alsó asztalkát a két (22) kerekessel lábbal és a két (16) hosszú lábbal.

Ehhez a 8 db M5×35-as csavart és 8 db M5-ös anyát használja.

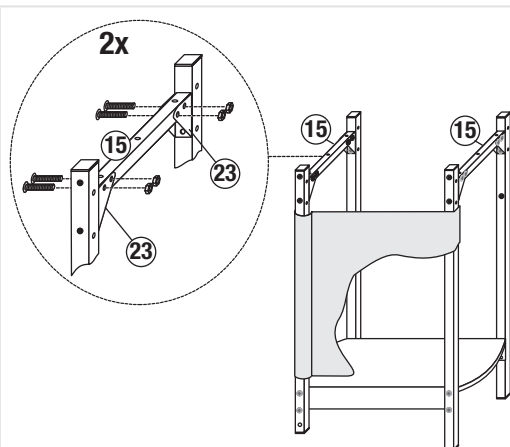
Kérjük, vegye figyelembe:

A (22) kerekessel lábak rövidebbek, mint a (16) hosszú lábak.

A (23) rögzítő szögacélok befelé, az asztalka felé állnak.

A csavarfejek mindig kifelé, a grillezőtől elfelé állnak.

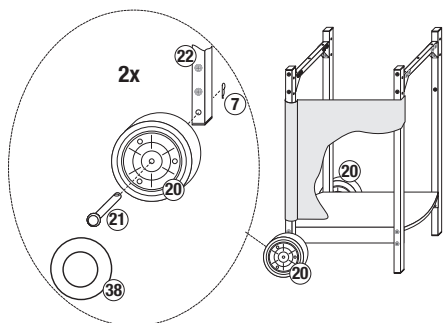
3. szerelési lépés



- Rögzítse az egyik (15) keresztmerevítőt a két (23) rögzítő szögacéllal a bal oldali lábakhoz, és a másik (15) keresztmerevítőt a két (23) rögzítő szögacéllal a jobb oldali hosszú (16) lábakhoz.

Ehhez a 8 db M5×30-as csavart és 8 db M5-ös anyát használja.

4. szerelési lépés



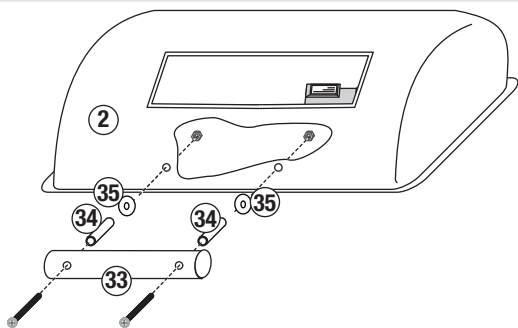
- Dugja át a (21) csapszeget, először a (20) keréken, utána a (22) kerekessel láb furatán.

- Biztosítsa a (21) csapszeget, át dugva a (7) rugós sasszeg egyenes szárát a csapszeg végén található furaton. Ellenőrizze mindkettő szoros illeszkedését.

- Ezt követően tegye fel a (37) keréksapkákat a (20) kerékekre.

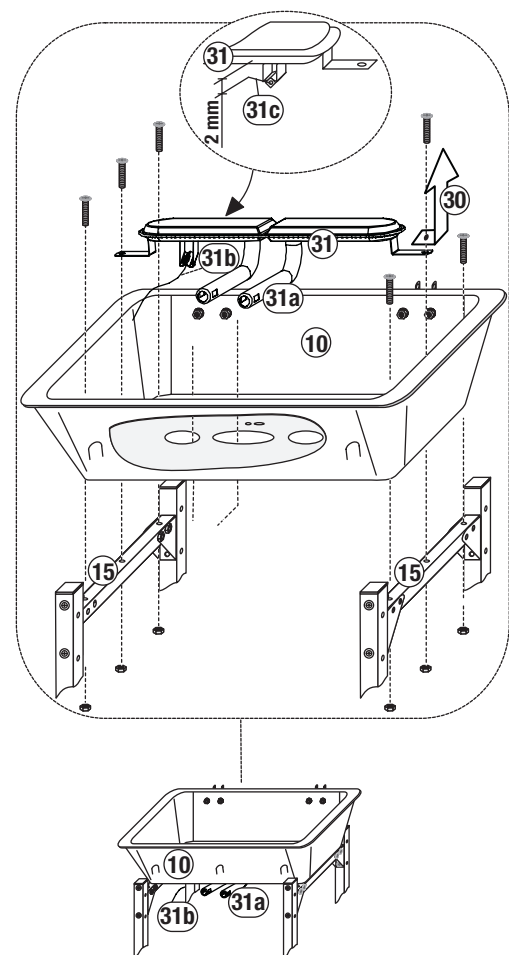
- Ismételje meg a 4. lépést a második kerék felszereléséhez.

5. szerelési lépés



- Rögzítse a (33) fedélfogantyút két M5×60-as csavarral, M5-ös anyákkal, a két (34) távtartó hüvellyel és a (35) hőszigetelő alátétekkel a (2) fedélre.

6. szerelési lépés



- Óvatosan tegye fel a (10) tűztálat az állványra, és igazítsa el.

- Rögzítse a (10) tűztálat a két (15) keresztmervítőhöz.

Ehhez a négy db M5×30-as csavart és M5-ös anyát használja.

Még ne szerelje be a két középső csavart, csak a négy külsőt.

- Ellenőrizze az (31) égőn az (31c) elektróda és a gáz kilépőnyílása közötti távolságot. Szükség esetén fordítsa a megfelelő helyzetbe.

- Győződjön meg róla, hogy az (31a) égőcső beállítása helyes. Szükség esetén fordítsa a megfelelő helyzetbe.

– A (31b) bal gyújtókábel

– A (31a) égőcső előre mutat

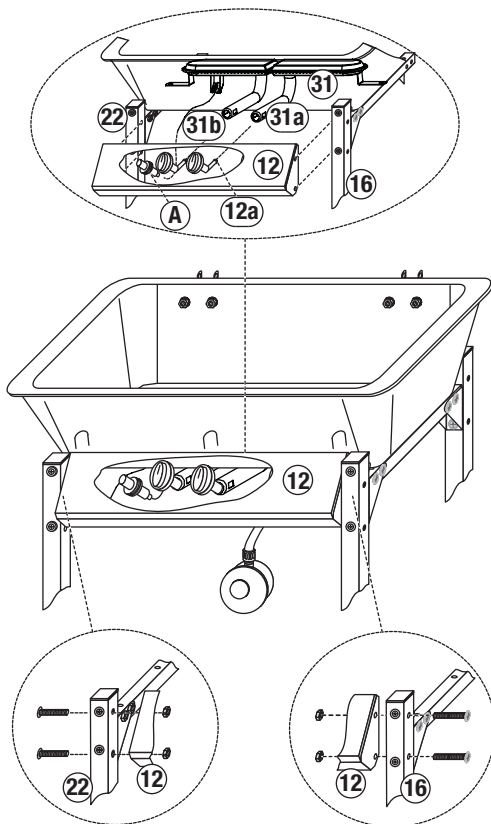
- Dugja át a (31a) égőcsövet a tűztál fenéken lévő ovális nyíláson, közben mutasson az égőcső előre.

- Dugja át a (31b) gyújtókábelt a tűztál fenéken lévő kerek nyíláson.

- Biztosítsa az (31) égőt a tűztál fenekénél és a (15) vízszintes csónél.

Ehhez a két M5×30-as csavart és M5-ös anyát használja.

7. szerelési lépés



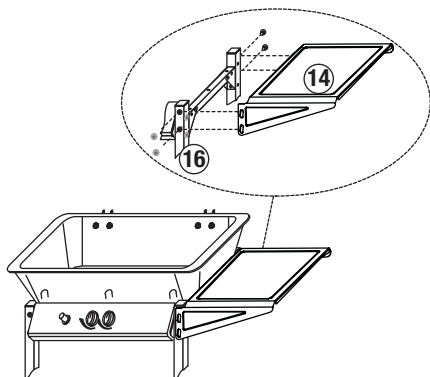
- Dugja fel a (31b) gyújtókábelt a (A) piezo gyújtó csatlakozó csomkjára. Ellenőrizze mindkettő szoros illeszkedését.
- Pozicionálja a (12) mellső takarólemezt úgy az elülső (22) kerek láb és az elülső (16) hosszú láb közé, hogy a szelepfúvóka az (31a) égőcsőbe kerüljön.



Nincs szükség légtömör csatlakozásra az (31a) égőcső és a szelepfúvóka között, mivel a légréseken át jön létre a gáz-levegő elegy, ami nélkül a láng ne érne el elegendően magas hőmérsékletet.

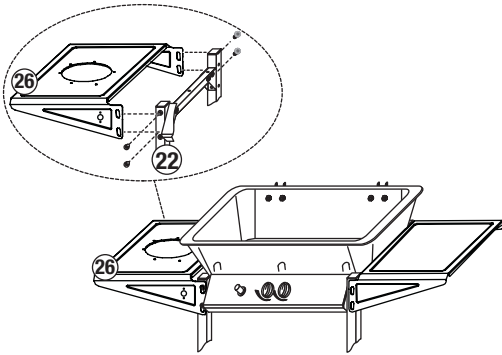
- Rögzítse a (12) mellső takarólemez bal oldalát két M5×35-ös csavar és M5-ös anya segítségével a (22) kerek lábhoz.
- Rögzítse a (12) mellső takarólemez jobb oldalát két M5×35-ös csavar és M5-ös anya segítségével a (16) hosszú lábhoz.
- Gondoskodjon arról, hogy a szelepfúvóka kb. 3 - 5 mm mélyen benyúljon az (31a) égőcsőbe.

8. szerelési lépés



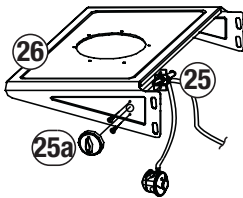
- Rögzítse az (14) oldalsó lerakóasztalt négy M6×10-es csavar segítségével a (16) hosszú lábához.

9. szerelési lépés



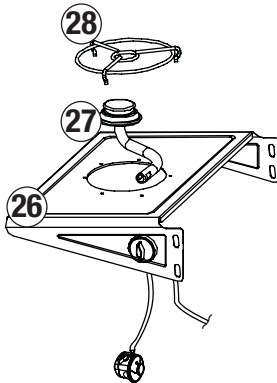
- Először rögzítse az oldalsó égő (26) asztalát négy M6×10-es csavar segítségével a (22) kerekes lábához.

10. szerelési lépés



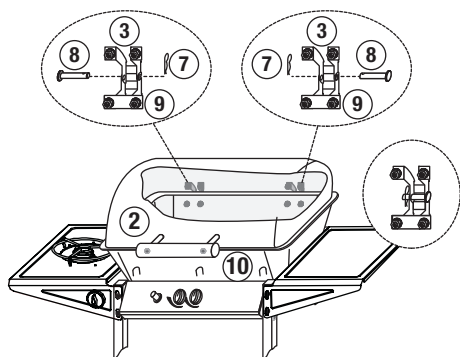
- Szerelje a (25) szelepet a következőképpen az oldalsó égő (26) asztalára:
 - Vezesse át a (25) szelepet hátulról az oldalsó égő (26) asztalának nyílásán.
 - Rögzítse a (25) szelepet két M5×10-es csavar segítségével.
- Erősítse fel a (25A) vezérlőgombot a (25) szelep állítójára.

11. szerelési lépés



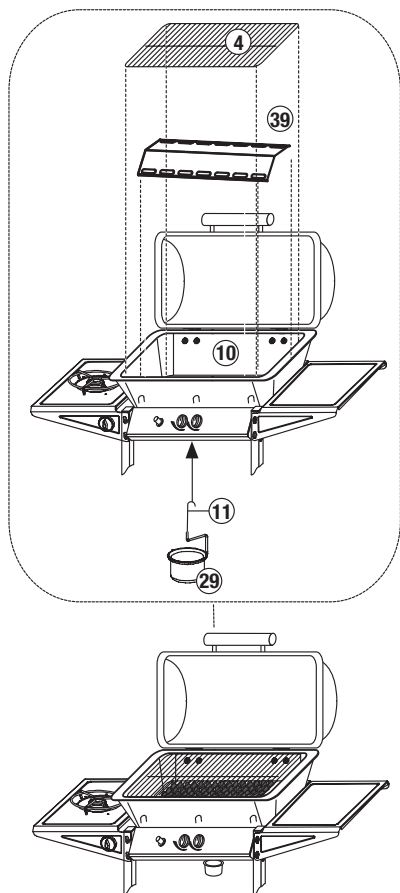
- Vezesse át az égő (27) tömlőit az oldalsó égő (26) asztalának nyílásán úgy, hogy az égő tömlői oldalra nézzenek.
- Szerelje fel az (27) égőt M5×10-es csavarok és M5-ös anyák segítségével az oldalsó égő (26) asztalának fenekére.
- Gondoskodjon arról, hogy a (25) szelep fúvókái kb. 3 - 5 mm mélyen benyúljanak az égő (27) tömlőibe.
- Szerelje fel a gyújtóegységet egy M5×10-es csavar és anyá segítségével az oldalsó égő (26) asztalára. A gyújtóegység csúcsát úgy igazítsa be, hogy az 2-3 mm-re legyen az égőfejtől. Kösse össze az oldalsó égő gyújtóegységének kábelét az első kezelőpanelen található piezo gyújtás hátoldalának oldalsó csatlakozójával.
- Helyezze az oldalsó égő (28) rácsát az (27) égőre.

12. szerelési lépés



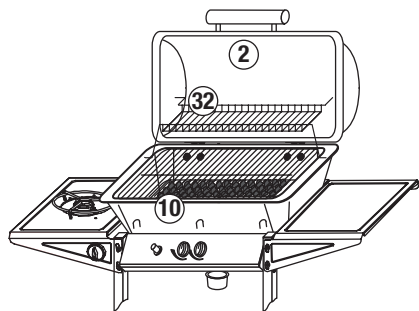
- Úgy tegye fel a (2) fedelet a (10) tűztálra, hogy mindkét (3) fedél-csuklópánt befogjon a (9) tűztál-csuklópántokba.
- Dugjon keresztül egy-egy (8) csuklópánt-csapszeget a (3) fedél-csuklópánt és a (9) tűztál-csuklópánt furatain.
- Biztosítsa mindkét (8) csuklópánt-csapszeget, átduvva a (7) rugós sasszeg egyenes szárát a (8) csuklópánt-csapszeg végén található furaton. Ellenőrizze mindkettő szoros illeszkedését.

13. szerelési lépés



- Dugja be a (11) zsírfogó fazék tartóját felülről a (13) tűztálon lévő kis, ovális nyílásba. A tartó hajlított pántjának ekkor a (10) tűztál kis, kerek nyílása alatt, középen kell állnia.
- Akassza be a (29) zsírfogó fazekat alulról a tartójába.
- Tegye az égőburkolatot (39) a tűztálba (10).
- Tegye be a (4) grillrácsot a (10) tűztálba.

14. szerelési lépés



- Helyezze a (32) melegen tartó rácsot a (2) fedél és a (10) tűztál furataiba.

Gázipalack rákötése és lekötése

Szükséges alkatrészek és szerszámok

- 17 mm-es csavarkulcs (17 mm-es kulcsnyílású villáskulcs)
- Gázipalack
A szokásos, kereskedelemben kapható 3, 5 vagy 11 kg töltősúlyú Camping gázipalack (pl. szürke Camping propángázipalack). Ezt megvásárolhatja építőanyag-telepen, vagy egy cseppfolyósított gázt árusító kereskedőnél.
- Nyomáscsökkentő
Fixen beállított és a C E által tanúsított, max. 1,5 kg/óra, 30 mbar üzemi nyomásra beállított, az alkalmazott gázipalackhoz illeszkedő nyomáscsökkentő. Ilyen nyomáscsökkentő a szakkereskedelemben is kapható.
- Szivárgásvizsgáló szer
A szivárgásvizsgáló szerrel derítse fel a gázrendszer esetleges szivárgási helyeit. A szert megvásárolhatja az építőanyag-kereskedelemben, vagy a cseppfolyósított gázt árusító üzletekben. Kérjük, tartsa be a szivárgásvizsgáló szer kezelési utasítását.

A következő alkatrész a szállítási terjedelem része. Megfelel az adott ország szabványainak, ahová a LANDMANN cég a termékeit szállítja.

- Gáztömlő
C E-engedélyezett, megfelelő hosszúságú tömlővezeték, amely lehetővé teszi a vezeték megtörésmentes felszerelését.

A gázpalack rákötése



Veszély: „A kiáramló gáz meggyullad”

A cseppfolyósított gáz nagyon könnyen meggyullad, és robbanásszerűen ég.

A lehetséges következmények:

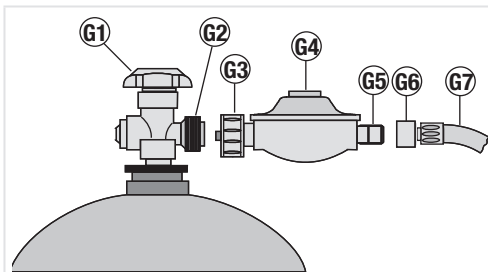
- A kiáramló gáz ellenőrizetlen meggyulladás esetén súlyos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.

Óvintézkedések:

- A gázpalack csatlakoztatása során gondoskodjon arról, hogy legalább 5 m-es körzetben ne legyen semmi, ami gyulladást okozhat.
- Különösen tilos a nyílt láng használata, a dohányzás, valamint (a szikrázás veszélye miatt) elektromos fogyasztók (készülékek, lámpák, csengők stb.) kapcsolása.
- Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

1. Válasszon ki a grill számára alkalmas felállítási helyet. Gondoskodjon arról, hogy ...

- semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a grill közelébe. Az éghető anyagok legkisebb távolsága felül 2 m és oldalt 1 m, nehezen meggyúló anyagok legkisebb távolsága 0,25 m legyen.
- a grill álljon biztonságosan a megfelelő méretű sima felületen. Üzem közben nem szabad eltolni.



2. Állítsa a gázpalackot a grill mellé.

- Soha ne fektesse le a gázpalackot és ne tegye az alsó lerakó tálcára.
- A gáztömlőnek nem szabad sem megtörnie, sem megfeszülnie.

3. Ellenőrizze a palack (G2) szelepmenetéhez tartozó tömítés meglétét és előírászerű állapotát. Ne tegyen bele semmiféle kiegészítő tömítést.

4. Hajtsa rá a nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyáját a palack (G2) szelepének menetére, és kézzel, balra forgatva húzza meg a (G3) hollandit. Ne használjon szerszámot, mert megsértheti a palack szelepének tömítését, és akkor többé már nem biztosított a megfelelő tömítettség.

5. Ellenőrizze a (G4) nyomáscsökkentő és a (G7) gáztömlő szoros illeszkedését. Forgassa ehhez a (G6) hollandi anyát egy 17 mm-es villáskulccsal balra.

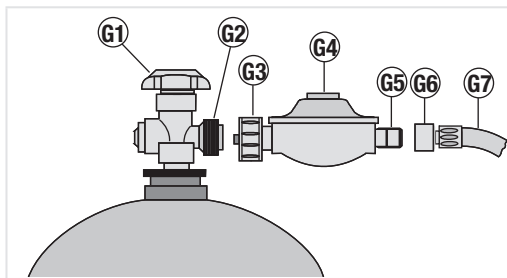
6. Azonos módon ellenőrizze a (G7) gáztömlő és a (mellső takarólemez alatti) beállító elem közötti összeköttetést.

7. Nyissa meg a palack szelepét (G1, forgassa balra), azután ellenőrizze a kereskedelemben kapható szivárgásvizsgáló szerrel, hogy valamennyi kötés jól tömített legyen.

- Vegye figyelembe a szivárgásvizsgáló szer útmutatóját!
- A nyílt lánggal történő tömítettségellenőrzés nem megengedett. A hallás útján végzett tömítettségellenőrzés nem biztonságos.
- Ha tömítetlenséget észlel, azonnal zárja el a palack szelepét (jobbra forgatva), majd ezt követően húzza utána a nem megfelelően tömítő kötéseket, vagy cserélje ki a tömítetlen részt. Ismételje meg a tömítettség ellenőrzését.

8. Zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva), ha nem akar azonnal grillezni.

A gázpalack lekötése



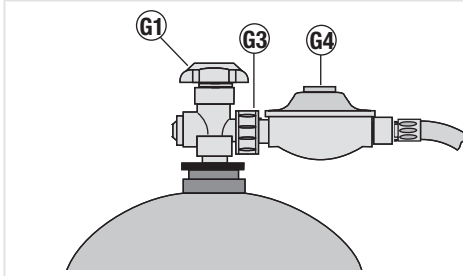
1. Zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva).
2. Forgassa el a nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyáját kézzel jobbra, azután húzza le a (G4) nyomáscsökkentőt a palack szelepének (G2) menetéről.



3. A (G4) nyomáscsökkentőt a (G7) gáztömlővel tegye el a grill alá. Ügyeljen arra, hogy a gáztömlő ne törjön meg.
4. Tárolja a gázpalackot előírászerű módon:
 - Tegye fel a gázpalack szelepére a záróanyát és a védősapkát.
 - Ne tárolja a palackokat a terepszint alatti helyiségben, lépcsőházban, folyosón, átjáróban és épületek közlekedőhelyiségeiben, valamint azok közelében.
 - A gázpalackokat – üres állapotban is – mindig álló helyzetben kell tárolni!

Kezelés

A grill üzembe helyezése

1. Ellenőrizze, hogy ...
 - semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a grill közelébe. Az éghető anyagok legkisebb távolsága felül 2 m és oldalt 1 m, nehezen meggyúló anyagok legkisebb távolsága 0,25 m legyen.
 - a grill álljon biztonságosan a megfelelő méretű sima felületen. Üzem közben nem szabad eltolni.
2. Ellenőrizze, hogy ...
 - a grill teljesen összeszerelt állapotban van, és nem észlelhető rajta semmilyen hiányosság.
 - a (6) lávakőrostély, a (5) lávakövek és a (4) grillrács benne van, és a (29) zsírfogó tálca a (10) tűztál alá van akasztva.



3. Ellenőrizze a (G4) nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyájának szilárd meghúzását. Forgassa ehhez a (G3) hollandi anyát kézzel, balra.
 4. Nyissa meg a palack szelepét (G1, balra forgatva).
 5. Ellenőrizze, hogy a gázrendszer tömített legyen. Ha nem, akkor azonnal forgassa a (G1) palackszelepet jobbra (zárja el).
6. Nyissa fel a (10) tűztál (2) fedelét, és tartsa nyitva, amíg begyűjt.
Figyelem: a következő 7-es és 8-as lépés közben ne hajoljon a grillező fölé, maradjon távol.
 7. Nyomja meg a (B) bal lángszabályozót, azután forgassa a MAX  „nagy láng” helyzetbe.
 8. Nyomja meg – szükség esetén többször – a (A) piezo gyújtást, amíg meg nem gyullad az égő.
 9. Ha a láng kialszik, forgassa a (B) bal lángszabályozót a „•” (ki) állásba, várjon 3 percig, azután ismétlje meg a 7. és 8. lépést.
 10. A jobb oldali égőfelet a bal oldali gyújtja be. Nyomja meg a jobb (B) lángszabályozót, forgassa MAX  „nagy láng” állásba, és tartsa lenyomva, amíg az égő jobb oldala begyűjt.
 11. Zárja le a (2) fedelet, hagyja a grillt teljes teljesítményen felfűteni.
A legelső használatkor a grillt étel nélkül kb. 20 percig kell hevíteni, hogy az élelmiszerekkel összeférhető lakkózás kikeményedjen (mint minden sütőnél).
 12. Ha a grillt felhevítette, forgassa a (B) lángszabályozót a kívánt hőteljesítményre (lángnagyságra).
 13. Most már ráteheti a grillezni kívánt ételt a grillrácsra. Ajánlatos eközben grillező, vagy egyéb, a hőtől védő kesztyű viselése.

A grill üzemen kívül helyezése

1. Zárja el a gázpalack szelepét (G1, jobbra forgatva).
2. Forgassa a (B) lángszabályozót „*” (ki) állásba.
3. Várja meg, amíg minden alkatrész lehűl, ezután tisztítsa meg az összes elszennyeződött alkatrészt.
4. Zárja le a (2) fedelet.
5. Ha hosszabb ideig nem használja:
 - Kösse le a gázpalackot (lásd „A gázpalack lekötése” című fejezetben).
 - Tárolja a grillt száraz helyen.

Tisztítás

Grill

Annak érdekében, hogy hosszú időn keresztül tudjon örülni a grilljének, mosogatószerrel, kefével és törlőruhával tisztítsa meg minden használat után – miután minden alkatrésze lehűlt. Később, ha a szennyeződés rászáradt, sokkal nagyobb munka lesz.



Figyelem: „Az égőn lévő gyújtógyertya elgörbülhet”

Az égőn lévő gyújtógyertya tisztítás közben elgörbülhet vagy eltörhet.

A lehetséges következmények:

- Az égő többé nem gyújt be.

Óvintézkedések:

- Az égő környékét különleges óvatossággal tisztogassa.

Gázrendszer

A (mellső takarólemez alatti) beállító elemen lévő gázfűvókát szükség esetén egy tűvel lehet megtisztogatni. Az összes többi, gázt vezető alkatrészt csak szakember tisztíthatja.

A beállító elemet semmi esetre se szerelje szét!

Karbantartás

A grill nem igényel karbantartást. Ennek ellenére rendszeres időközönként ellenőrizni kell. Az időközök a használat gyakoriságához és a grill használatának környezeti viszonyaihoz igazodnak.

Grill

- Ellenőrizze (szemrevételezéssel), hogy a grill összes alkatrésze meglegyen, és fel legyen szerelve.
- Ellenőrizze az összes összeköttetés meglétét és szilárd meghúzását, adott esetben húzza meg őket.

Gázrendszer

A gázrendszert minden alkalommal meg kell vizsgálni, ha gázpalackot köt rá (lásd a „Gázpalack rákötése és lekötése” című fejezetet).

Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók és az ártalmatlanítás tennivalói

Maradék anyagok



VESZÉLY: Tűzveszély a forró maradék anyagok ártalmatlanításakor

A maradványanyagokat (pl. használt lávaköveket) csak akkor, amikor teljesen lehűltek és csak az erre tervezett fém edényekbe ártalmatlanítsa. Tartsa be az üzemeltetés helyén érvényes rendelkezéseket.

Grill

A grill használata közben ügyeljen a tisztaságra.

A grill ártalmatlanításához szedje szét azt az alkatrészeire. A fémét és műanyagot adja át újrahasznosításra. Tartsa be az üzemeltetés helyén érvényes rendelkezéseket.

Hibakeresés és az üzemzavarok elhárítása

Ha a kielégítő gondosság és szakszerű gondozás ellenére bekövetkezne a készülék üzemzavara, ez a fejezet segít a hiba elhárításánál.

Üzemzavar	Az oka	Az elhárítása
Gázszag jelentkezik	Szivárgás a gázrendszerben	<ol style="list-style-type: none"> 1. Azonnal zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva). 2. Akadályozza meg mindenféle láng vagy szikra keletkezését (ne kapcsoljon be semmilyen villamos készüléket). 3. Húzza meg a gázrendszer valamennyi menetes kötését. 4. Ellenőrizze a gáz vezetésére szolgáló valamennyi alkatrész külső épségét, cserélje ki a meghibásodott elemeket eredeti gyári pótalkatrészre. 5. Szivárgásvizsgáló szerrel ellenőrizze a tömítettségét.
Az égő nem gyullad	Kiürült a gázpalack	Cserélje ki a gázpalackot.
	A gázpalack szelepe zárva van	Forgassa balra a gázpalack (G1) szelepét.
	A (mellső takarólemez alatti) beállító elem fúvókája nem nyúlik bele az égőcsőbe	Szemrevételezés, adott esetben állítsa be a fúvókákat és a csatlakozó csöveket
	A gyújtókábel nincs rádugva a (A) piezo gyújtóra	Szemrevételezés, adott esetben dugja fel
	A gyújtógyertya és az (31) égőn lévő gázkilépő nyílás közötti távolság nincs rendben	Szemrevételezéssel ellenőrizze, adott esetben helyesbítse.
	A (mellső takarólemez alatti) beállító elem fúvókája eltömődött	Szerelje le a mellső takarólemezt, tűvel tisztítsa ki a beállító elem fúvókáját.
	A gázrendszerben valami más eltömődött	Szakemberrel tisztíttassa ki a gázrendszert.
A grillező hőmérséklete túl alacsony	Túl rövid volt a felfűtés	Zárja le a (2) fedelet, azután állítsa a lángszabályozót a Max. helyzetbe.
	A (31) gázégőn lévő gázkilépő nyílások eltömődtek	Szüntesse meg az égő dugulását.
	A (5) lávakövek összevissza fekszenek	Egy rétegben terítse el a (5) lávaköveket, a (6) lávakőrostély takarása legyen kb. 80%.

Üzemzavar	Az oka	Az elhárítása
Erősen felcsap a láng, és égnek a lávakövek	A lávakövek szennyezettek	Fűtse a grillezőt étel nélkül kb. 10 percig, zárt (2) fedéllel és teljes lángon.
	Zsíros a grillezett étel	A nagyobb mennyiségű zsírt grillezés előtt távolítsa el a húsról, vagy tegye a húst egy grillező tálcára, vagy csökkentse a grillező hőmérsékletet.
Kilobbanás vagy bugyborékoló zaj	Lángvisszacsapás az égőben lévő dugulás miatt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Azonnal zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva). 2. Várjon három percig, azután helyezze a grillt ismét üzembe. 3. Ha az üzemzavar ismét jelentkezik, az égőt ki kell szerelni és meg kell tisztítani.

DE AT CH

LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG
Am Binnenfeld 3-5 · D-27711 Osterholz-Scharmbeck
www.landmann.com

GB IE

LANDMANN® Ltd.
Unit 6 · Blackstone Road · Stukeley Meadows
Huntingdon · PE29 6EF · United Kingdom
Customer Service: 014 80 - 42 17 20
www.landmann.co.uk

FR

LANDMANN® GmbH & Co. Handels-KG
Bureau Commercial France
Saarlandstraße 16-20
D-66482 Zweibrücken
Tel.: 0033 3 87 88 08 38
Email: receptionfrance@landmann.de

SE DK FI NO

LANDMANN® Skandinavia AB
Storgatan 70 · S-568 32 Skillingaryd · Sverige
www.landmann.se

IS

LANDMANN® Iceland ehf
Grillbúðin ehf
Smiðjuvegur 2, 200 Kópavogur
E-mail: landmannn@landmann.is
Web site: www.landmann.is

PL

Wyprodukowano w Wietnamie dla koncernu
LANDMANN.

Importer / DOVOZCE:
LANDMANN® POLSKA Sp. z o.o.
59-400 Jawor, ul. Kuziennicza 13b
Tel. + 48 76 870 24 61
Fax. + 48 76 870 23 88
www.landmann.pl

HU BG GR HR SI TR RO

LANDMANN® Hungária Kft.
Almás kert utca 4.
H-2220 Vecsés
Hungary
Tel **36 - 29 - 55 50 70
Fax **36 - 29 - 55 50 78
E-mail: infohun@landmann.de
Web site: www.landmann.hu